Bibliography

- Abdurrazak, Daeng Patunru
1969 *Sedjarah Gowa*. Ujung Pandang: Jajasan Kebudayaan Sulawesi Selatan dan Tenggara.
- Andaya, Leonard Y.
1981 *The heritage of Arung Palakka; A history of South Sulawesi (Celebes) in the seventeenth century*. The Hague: Nijhoff. [KITLV, Verhandeligen 91.]
1984 'Kingship-adat rivalry and the role of Islam in South Sulawesi', *Journal of South East Asian Studies* 15-1:22-42.
- Bassnett, Susan
1991 *Translation studies*. Revised edition. London, New York: Routledge. [First edition 1980.]
- Becker, A.L.
1995 *Beyond translation; Essays toward a modern philology*. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Bellwood, Peter
1996 'Hierarchy, founder ideology and Austronesian expansion', in: James J. Fox and Clifford Sather (eds), *Origins, ancestry and alliance; Explorations in Austronesian ethnography*, pp. 18-40. Canberra: Department of Anthropology, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University.
1997 *Prehistory of the Indo-Malaysian Archipelago*. Revised edition. Honolulu: University of Hawaii Press. [First edition 1985.]
- Bentley, G. Carter
1986 'Indigenous states of Southeast Asia', *Annual Review of Anthropology* 15:275-305.
- Blok, R.
1848 'Beknopte geschiedenis van het Makasaarsche Celebes en Onderhoo-
righeden', *Tijdschrift voor Nederlandsch-Indië (TNI)* X:3-77.
- Bulbeck, F.D.
1996 'The politics of marriage and the marriage of politics in Gowa, South Sulawesi, during the 16th and 17th centuries', in: James J. Fox and Clifford Sather (eds), *Origins, ancestry and alliance; Explorations in Austronesian ethnography*, pp. 280-315. Canberra: Department of Anthropology, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University.

- Bijdragen*
1854 'Bijdragen tot de geschiedenis van Celebes', *Tijdschrift voor Nederlandsch-Indië (TNI)* II:149-86, 213-53.
- Caldwell, Ian
1995 'Power, state and society among the pre-Islamic Bugis', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 151:394-421.
- Cense, A.A.
1951 'Enige aantekeningen over Makassaars-Boeginese geschiedschrijving', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 107:42-60.
1978 'Maleise invloeden in het oostelijk deel van de Indonesische archipel', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 134:415-32.
- Cense, A.A. and Abdoerrahim
1979 *Makassaars-Nederlands woordenboek*. 's-Gravenhage: Nijhoff.
- Chabot, H.Th.
1996 *Kinship, status and gender in South Celebes*. Leiden: KITLV Press. [Translation Series 25.]
- Christie, Jan Wisseman
1995 'State formation in early maritime Southeast Asia; A consideration of the theories and data', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 151:235-88.
- Chutintaranond, Sunait
1990 "'Mandala", "segmentary states", and politics of centralization in medieval Ayudhya', *Journal of the Siam Society* 78:89-100.
- Creese, Helen
1998 *Parthayana; The journeying of Partha; An eighteenth-century Balinese kakawin*. Leiden: KITLV Press. [Bibliotheca Indonesica 27.]
- Cummings, William
1998 'The Melaka Malay diaspora in Makassar, c. 1500-1669', *Journal of the Malaysian Branch of the Royal Asiatic Society* 71:106-21.
1999 "'Only one ruler but two peoples"; Re-making the past in seventeenth-century Makassarese chronicles', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 155:97-120.
2001 'Scripting Islamization; Islamic texts in early modern Makassar', *Ethnohistory* 48:559-86.
2002 *Making blood white; Historical transformations in early modern Makassar*. Honolulu: University of Hawai'i Press.
2003 'Rethinking the imbrication of orality and literacy; Historical discourse in early modern Makassar', *Journal of Asian Studies* 62:531-51.
2005a 'Historical texts as social maps; *Lontaraq Bilang* in early modern Makassar', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 161:40-62.
2005b "'The one who was cast out"; Tunipasuluq and changing notions of authority in the Gowa chronicle', *Review of Indonesian and Malaysian Affairs* 39:35-59.
- Day, Tony
1996 'Ties that (un)bind; Families and states in premodern Southeast Asia', *Journal of Asian Studies* 55:384-409.

- 2002 *Fluid iron; State formation in Southeast Asia*. Honolulu: University of Hawai'i Press.
- Errington, Shelley E.
1989 *Meaning and power in a Southeast Asian realm*. Princeton, NJ: Princeton University Press.
- Fox, James J.
1995 'Austronesian societies and their transformations', in: Peter Bellwood, James J. Fox and Darrell Tryon (eds), *The Austronesians; Historical and comparative perspectives*, pp. 214-28. Canberra: Department of Anthropology, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University.
- 1996 'Introduction', in: James J. Fox and Clifford Sather (eds), *Origins, ancestry and alliance; Explorations in Austronesian ethnography*, pp. 1-17. Canberra: Department of Anthropology, Research School of Pacific and Asian Studies, The Australian National University.
- Friedericy, M.J.
1929 'De Gowa-federatie (1926)', in: *Adatrechtbundels XXXI: Selebes*, pp. 364-427. 's-Gravenhage: Nijhoff.
- Hirshfield, Jane
1997 'The world is large and full of noises; Thoughts on translation', in: *Nine gates; Entering the mind of poetry*, pp. 54-81. New York: HarperCollins.
- Hoskins, Janet
1998 *Biographical objects; How things tell the stories of people's lives*. New York: Routledge.
- Kamaruddin, H.D. et al.
1969 *Lontarak bilang raja Gowa dan Tallok (naskah Makassar)*. Ujung Pandang: Proyek Penelitian dan Pengkajian Kebudayaan Sulawesi Selatan La Galigo.
- Knaap, Gerrit and Heather Sutherland
2004 *Monsoon traders; Ships, skippers and commodities in eighteenth-century Makassar*. Leiden: KITLV Press. [Verhandelingen 224.]
- Koolhof, Sirtjo
1999 'The "La Galigo"; A Bugis encyclopedia and its growth', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 155:362-87.
- Lieberman, Victor
2003 *Strange parallels; Southeast Asia in global context, c. 800-1830. Volume 1: Integration on the mainland*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Liebner, Horst H.
2005 'Indigenous conceptions of orientation of South Sulawesi sailors', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 161:269-317.
- Ligtvoet, A.
1880 'Transcriptie van het Dagboek der Vorsten van Gowa en Tello', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 28:1-259.
- Macknight, Campbell and Ian Caldwell
2001 'Variation in Bugis manuscripts', *Archipel* 61:139-54.

- Manguin, Pierre-Yves
1986 'Shipshape societies; Boat symbolism and political systems in insular Southeast Asia', in: David G. Marr and A.C. Milner (eds), *Southeast Asia in the 9th to 14th centuries*, pp. 187-213. Singapore: Institute of Southeast Asian Studies.
- Matthes, B.F.
1883 *Makassaarsche chrestomathie; Oorspronkelijke Makassaarsche geschriften in proza en poëzij*. Second edition. 's-Gravenhage: Nijhoff. [First edition 1860.]
- Migdal, Joel S.
2001 *State in society; Studying how states and societies transform and constitute one another*. Cambridge: Cambridge University Press. [Cambridge Studies in Comparative Politics.]
- Mitchell, Timothy
1991 'The limits of the state; Beyond statist approaches and their critics', *American Political Science Review* 85:77-96.
- Munday, Jeremy
2001 *Introducing translation studies; Theories and applications*. New York, London: Routledge.
- Noorduyn, J.
1956 'De Islamisering van Makasar', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 112:247-66.
1961 'Some aspects of Macassar-Buginese historiography', in: D.G.E. Hall (ed.), *Historians of South East Asia*, pp. 29-36. London: Oxford University Press.
1965 'Origins of South Celebes historical writing', in: Soedjatmoko et al. (ed.), *An introduction to Indonesian historiography*, pp. 137-55. Ithaca, NY: Cornell University Press.
1983 'De handelsrelaties van het Makassarse rijk volgens de notitie van Cornelis Speelman uit 1670', *Nederlandse Historische Bronnen* 3:92-124.
1987 'Makasar and the Islamization of Bima', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 142:312-42.
1991 'The manuscripts of the Makasarese chronicle of Goa and Talloq; An evaluation', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 147:454-84.
1993 'Variation in the Bugis/Makasarese script', *Bijdragen tot de Taal-, Land- en Volkenkunde* 149:533-70.
- Pelras, Christian
1979 'L'Oral et l'écrit dans la tradition Bugis', *Asie du Sud-Est et Monde Insulindien* 10:271-97.
1985 'Religion, tradition and the dynamics of Islamization in South Sulawesi', *Archipel* 29:107-35.
2000 'Patron-client ties among the Bugis and Makassarese of South Sulawesi', in: Roger Tol, Kees van Dijk, and Greg Acciaioli (eds), *Authority and enterprise among the peoples of South Sulawesi*, pp. 15-54. Leiden: KITLV Press. [Verhandelingen 188.]

- Proudfoot, Ian
1984 'Variation in a Malay folk-tale tradition', *Review of Indonesian and Malaysian Affairs* 18:87-98.
- Rahim and Ridwan
1975 *Sejarah Kerajaan Tallo' (suatu transkripsi lontara')*. Ujung Pandang: Lembaga Sejarah dan Antropologi.
- Reid, Anthony
1981 'A great seventeenth century Indonesian family; Matoaya and Pattin-galloang of Makassar', *Masyarakat Indonesia* 8:1-28.
1983 'The rise of Makassar', *Review of Indonesian and Malaysian Affairs* 17:117-60.
2000 'Pluralism and progress in seventeenth-century Makassar', in: Roger Tol, Kees van Dijk and Greg Acciaioli (eds), *Authority and enterprise among the peoples of South Sulawesi*, pp. 55-71. Leiden: KITLV Press. [Verhandelingen 188.]
- Robson, Stuart
1988 *Principles of Indonesian philology*. Dordrecht: Foris. [KITLV, Working Papers 1.]
- Sahlins, Marshall
1985 *Islands of history*. Chicago: University of Chicago Press.
- Speelman, Cornelis
1670 'Notitie dienende voor eenen corten tijd en tot nader last van de Hooge Regeering op Batavia, tot naarrichtinge van de Onderkoopman Jan van den Oppijnen, bij provisie gesteldt tot Opperhoofd en Comman-dant in 't Casteel Rotterdam, op Maccasser, en van den Capitain Jan Fransz; als hoofd over de militie, mitsgaders die van den Raadt, anno 1669'. Typed manuscript, KITLV D H 802.
- Tilly, Charles
1990 *Coercion, capital, and European states, AD 990-1990*. Cambridge: Blackwell.
- Tol, Roger
1996 'A separate empire; Writings of South Sulawesi', in: Ann Kumar and John H. McGlynn (eds), *Illuminations; The writing traditions of Indonesia*, pp. 213-30. Jakarta: The Lontar Foundation.
- Venuti, Lawrence
1995 *The translator's invisibility; A history of translation*. London, New York: Routledge.
- Wolhoff, G.J. and Abdurrahim
1959 *Sedjarah Goa*. Ujung Pandang: Jajasan Kebudayaan Sulawesi Selatan dan Tenggara.
- Wolters, O.W.
1999 *History, culture, and region in Southeast Asian perspectives*. Revised edition. Ithaca, NY: Cornell University Southeast Asia Program. [Studies on Southeast Asia 26.]